



English for Study in Australia

កម្មវិធីភាសាអង់គ្លេសសម្រាប់ការសិក្សានៅប្រទេសអូស្ត្រាលី

LESSON 2 – Hello and welcome

មេរៀនទី២៖ សួស្តីនិងស្វាគមន៍

STUDY NOTES ឯកសារជំនួយមេរៀន

តួអង្គ

- Rocky: ភ្ញៀវទេសចរស្រុកវ័យក្មេង មកប្រទេសអូស្ត្រាលីលើកទីមួយ
- Angel: និស្សិតស្រី មកប្រទេសអូស្ត្រាលីលើកទីមួយ
- Katie: និស្សិតស្រី មកប្រទេសអូស្ត្រាលីលើកទីមួយ
- John: និស្សិតប្រុស មកនៅប្រទេសអូស្ត្រាលីបានជាងមួយឆ្នាំ
- Magda: យុវនារីអូស្ត្រាលី និងជាមិត្តរួមផ្ទះ/បន្ទប់ជាមួយអែនដល

សាច់រឿង

រ៉ុកយីជួបអែនដលម្តងទៀតនៅកន្លែងណាត់ជួប។ អ្នកទាំងពីរ បានម្តងទៀតក្រែងជ្រុសផ្លូវអ្នកមកទទួល ឬក៏ខកពេលក្នុងការភ្ជាប់ដំណើរបន្តទៀត។ ខេតធី ជាអ្នកដែលទើបមកដល់ បានណែនាំខ្លួនទៅកាន់ រ៉ុកយី និង អែនដល។ បន្ទាប់មក រ៉ុកយី ជួបចន ដែលជាអ្នកមកទទួលលោក។ រថយន្តក្រុងដែលដឹក ខេតធី បានដឹកនាងទៅកាន់ផ្ទះគ្រួសារជនជាតិអូស្ត្រាលី ដែលនាងត្រូវរស់នៅជាមួយ ហើយចុងក្រោយ អែនដល ក៏ជួបមិត្តរួមផ្ទះថ្មីរបស់នាងឈ្មោះ ម៉ែកដា។

ព័ត៌មាន ៖ ការចំណាយសម្រាប់ការរស់នៅ

ពេលមកប្រទេសអូស្ត្រាលី? យកល្អ លោកអ្នកគួរមានប្រាក់ចំនួន ២០០០ដុល្លារ ដែលជាថវិកាសម្រាប់ តម្រូវការដំបូងពេលមកដល់។ ប្រសិនបើលោកអ្នកធ្វើដំណើរម្នាក់ឯង លោកអ្នកចាំបាច់ត្រូវមានទឹកប្រាក់ ប្រមាណ ១៣០០០ដុល្លារឡើង សម្រាប់ពេលមួយឆ្នាំ ដើម្បីចំណាយលើការធ្វើដំណើរ និងថ្លៃសិក្សា។ សម្រាប់ការប៉ាន់ស្មានឱ្យកាន់តែត្រឹមត្រូវជាងនេះ លោកអ្នកអាចមើលព័ត៌មានពីការគណនាការចំណាយតាមនៅរ៉ុបសាយថ្មីរបស់ក្រសួងអន្តោប្រវេសន៍អូស្ត្រាលី។ លោកអ្នកនឹងឃើញចំណុចភ្ជាប់អ៊ីនធើរណិតទៅនឹងរ៉ុបសាយថ្មីនេះ នៅក្នុងបញ្ជីអ៊ីនធើរណិតដ៏មានប្រយោជន៍មួយចំនួន នៅចុងបញ្ចប់នៃឯកសារជំនួយមេរៀននេះ។

ភាសា

ខាងក្រោមនេះ ជាសំនួនវេហារមួយចំនួនដែលលោកអ្នកគួរត្រៀម និងគួរចៀសវាង ពេលលោកអ្នកជួបនិយាយជាមួយប្រជាពលរដ្ឋនៅប្រទេសអូស្ត្រាលី។

<p>Pleased to meet you. (Nice to meet you.)</p>	<p>សំនួនពាក្យ « Pleased to meet you និង Nice to meet you » គឺមានន័យថា “រីករាយដែលបានជួបអ្នក”។ និយាយបែបនេះ នៅពេលលោកអ្នកចាប់ដៃស្វាគមន៍យ៉ាងណែន។</p>
<p>And you. (Same here)</p>	<p>សំនួនពាក្យ “And you” និង “Same here” គឺមានន័យថា “ចុះអ្នកវិញ” ហើយ “ខ្ញុំក៏អីចឹងដែរ” គឺប្រើនៅពេលលោកអ្នកឆ្លើយតប។ ជាការងាយស្រួលលោកអ្នកគ្រាន់តែនិយាយថា “ចុះអ្នកវិញ” ឬ “ខ្ញុំក៏អីចឹងដែរ” ជាជាងនិយាយឃ្លាដដែលឡើងវិញ។</p>
<p>G'day</p>	<p>G'day ជាពាក្យកាត់របស់ “Good day”។ ជាសំនួនវេហារមានលក្ខណៈអូស្ត្រាលីទាំងស្រុង។</p>
<p>How are you? Fine thanks.</p>	<p>សំនួនពាក្យ “How are you?” តើអ្នកសុខសប្បាយជាទេ? នេះគឺជាសំនួនពាក្យសម្រាប់ការស្វាគមន៍ ជាជាងការសួរសំណួរ។ ពាក្យ “Fine” មានន័យថាសុខសប្បាយជាទេ គឺជាពាក្យសម្រាប់ឆ្លើយតប។ អ្នកសួរសំណួរអាចនឹងមានការភ្ញាក់ផ្អើល ប្រសិនបើលោកអ្នករៀបរាប់អំពីអារម្មណ៍ជាក់ស្តែងរបស់លោកអ្នក។ ប៉ុន្តែប្រសិនបើមានការសាកសួរសំណួរនេះម្តងទៀត នៅពេលក្រោយមកទៀតនៅក្នុងកិច្ចសន្ទនានោះ លោកអ្នកអាចរៀបរាប់ប្រាប់ជាហូរហែបាន។</p>
<p>Nice meeting you It's been nice meeting you. It was nice meeting you.</p>	<p>សំនួននេះ គឺប្រើនៅពេលលោកអ្នកលាមិត្តភ្នំណាម្នាក់របស់អ្នក។ សូមកុំច្រឡំនឹងឃ្លា “Nice to meet you” ដែលប្រើ នៅពេលជួបគ្នាដំបូង។</p>
<p>It's been pleasure to meet you. The pleasure was all mine.</p>	<p>ប្រសិនបើ លោកអ្នកចង់និយាយតាមបែបដែលធ្លាប់ប្រើយូរមកហើយ និងជាផ្លូវការ សូមប្រើប្រាស់សំនួនទាំងអស់នេះ។ តែប្រសិនបើលោកអ្នកចង់និយាយបែបយុវវ័យ និងលេងពាក្យ សូមកុំនិយាយឱ្យសោះ!</p>



EXERCISES

លំហាត់

១ វាក្យសព្ទសំខាន់ៗ

សូមឆែកអត្ថន័យ និងការបញ្ចេញសំឡេងនៃពាក្យទាំងអស់នេះនៅក្នុងវចនានុក្រមរបស់លោកអ្នក៖

Accommodation	(to) book (to pre-book)	cash
Connection	direct	exchange
Flight	housemate	jacket
Pizza	shuttle	sign
Sorry	traffic	trip

២ ការហាត់រៀនភាសា លំហាត់គំរូ- តេស្តស្ទង់កម្រិតសមត្ថភាពភាសាអង់គ្លេស

ដើម្បីអាចចូលរៀនក្នុងវគ្គសិក្សាណាមួយនោះ លោកអ្នកត្រូវប្រឡងដើម្បីស្ទង់កម្រិតសមត្ថភាពភាសាអង់គ្លេសជាមុនសិន។ សូមកត់ចំណាំថា ការណែនាំដល់ការធ្វើតេស្ត ជាទូទៅ គឺតេស្តរសេរជាភាសាអង់គ្លេស (ដូចខាងក្រោម)។

Choose the word that best fits each space in the text below.

Money

Probably the best way to carry most of your money is (1) the form of a plastic card. Debit cards are widely used in Australia and allow you to draw money directly (2) your home account using ATMs, banks or Eftpos machines (3) the country. Most businesses, from market stalls (4) department stores, have Eftpos machines that you can easily access (5) your Personal Identification Number (PIN).

សូមគូសខ្លែងក្នុងប្រអប់នៃពាក្យនីមួយៗ។ ឧទាហរណ៍ ☒ of

- (1) of in at
- (2) at in from
- (3) around among between
- (4) and to than
- (5) from with since



៣ ឧបសគ្គក្នុងការប្រើប្រាស់ភាសា

សូរសម្លេង /θ/ ៖ សូមហាត់រៀននិយាយពាក្យនេះដែលត្រូវហាត់ពត់អណ្តាតដោយបញ្ចេញសម្លេងឲ្យឮៗ៖

'I think I'll arrive on Thursday the third.'

៤ អាសយដ្ឋានអ៊ីនធឺណិតដែលមានប្រយោជន៍

ការគណនាលើការចំណាយ	http://www.immi.gov.au/students/students/cost-calculator/al3.htm
ម៉ោងប្រទេស អូស្ត្រាលីនិងអគ្គិសនី ជាដើម	http://www.exchangezones.com/page229.htm
ព័ត៌មានបន្ថែមលើការធ្វើដំណើរទូទៅ	http://www.downunderonline.com/Australia_Holiday_Travelling_Tips.htm
រូបភាព៖ ចរាចរណ៍លុយ ប្រទេសអូស្ត្រាលី	http://www.rba.gov.au/CurrencyNotes/NotesInCirculation/ http://coins.about.com/od/worldcoins/ig/World-Coins-Gallery-Index/Australia-Money---Coins.htm http://www.ramint.gov.au/making_coins/default.cfm?DefaultPage=coin_designs.cfm

ចម្លើយលំហាត់ទី២ ៖ 1)in 2) from 3) around 4) to 5) with

